Panasonic®

Manuel d'instructions

(CQ-RX400U)

Récepteur/lecteur CD avec lecture AAC/WMA/MP3

Modèle : **CQ-RX400U**

Récepteur/lecteur CD avec lecture WMA/MP3

Modèle : **CQ-RX200U/CQ-RX100U**

Français

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

AAC WMA MP3

(CQ-RX400U)

- Veuillez lire attentivement ces instructions (dont « Garantie limitée » et « Répertoire des services à la clientéle ») avant d'utiliser ce produit et conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

Accessoires

Manuels d'instructions CQ-RX400U CQ-RX200U CQ-RX100U		**Qté**
	Manuel d'instructions (Engilsh: YGFM286048) (Français : YGFM286049) (Español : YGFM286050)	**1 jeu**
	CQ-RX400U CQ-RX200U **Guide pratique de mise à niveau de système** (YGFM262850)	**1**
	Instructions d'installation (YGFM294416)	**1**
	Carte d'enregistrement du produit	**1**
	Plan de service à la clientèle	**1**

Trousse d'installation (YEP0FZ5698)		**Qté**
	Plaque antiblocage	**1 ensemble**
	Boulon de fixation (5 mm ϕ)	
	Bague en caoutchouc	

		Qté
	Cadre de montage (YEFX0217263A)	**1**
	Plaque de garniture (YGFC051023)	**1**
	Connecteur d'alimentation (K1HY12YY0003)	**1**
	Télécommande (pile incluse) (EUR7641010)	**1**
	CQ-RX400U **Boîtier de façade amovible** (YGFA134302)	**1**

Remarques :

- Le nombre entre parenthèses au-dessous du nom de chaque accessoire représente la référence de la pièce pour l'entretien et la réparation.
- Les accessoires et leurs références sont sujets à modification sans préavis en vue de l'amélioration.
- Le cadre de montage et la plaque de garniture sont montés sur l'appareil principal lors de l'expédition.

CQ-RX200U CQ-RX100U

Conseil d'utilisation du boîtier de façade amovible :

- Pour éviter tout problème et assurer la sécurité de votre façade, utilisez le boîtier de façade livré en option (YGFA134302).

Informations sur la sécurité

■ Référez-vous attentivement aux instructions opératoires de l'appareil et de tous les autres composants de votre système audio de véhicule avant de faire usage du système. Elles renferment des instructions sur la façon d'utiliser le système en toute sécurité et de la manière la plus efficace possible. Panasonic ne pourra pas être tenue pour responsable des problèmes résultant du non respect des instructions mentionnées dans le présent manuel.

■ Le présent manuel utilise des symboles servant à indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et à vous alerter des dangers potentiels résultant de connexions ou d'une utilisation incorrecte. La signification des symboles est expliquée ci-dessous. Il est essentiel de comprendre parfaitement la signification de ces symbole afin d'utiliser correctement ce manuel ainsi que l'appareil.

Avertissement **Ce symbole est destiné à vous alerter de la présence d'instructions de fonctionnement et d'installation importantes. Le non-respect de ces directives peut avoir comme conséquence des blessures graves voire entraîner la mort.**

Attention Ce symbole est destiné à vous alerter de la présence d'instructions de fonctionnement et d'installation importantes. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels ou corporels.

⚠ Avertissement

Veuillez respecter les avertissements suivants lors de l'utilisation de cet appareil.

❑**Le conducteur ne devrait pas regarder l'écran d'affichage ni actionner le système lorsqu'il conduit.**
Le fait de regarder l'affichage ou d'utiliser le système pourrait distraire le conducteur en l'empêchant de regarder devant lui, ce qui peut provoquer des accidents. Arrêtez toujours le véhicule dans un lieu sûr et utilisez le frein à main avant de regarder l'affichage ou d'utiliser les commandes.

❑**Utilisez l'alimentation électrique appropriée.**
Cet appareil est conçu pour fonctionner à partir d'une source d'alimentation de batterie de 12 V de courant continu avec la borne négative à la masse. Ne l'utilisez jamais avec d'autres systèmes de batterie, particulièrement des systèmes de batterie de 24 V de courant continu.

❑**Maintenez les piles et le film d'isolement hors de la portée des enfants.**
Les piles et le film d'isolement sont susceptibles d'être avalés, conservez-les donc hors de la portée des enfants. Au cas où l'enfant avalerait une pile ou un film d'isolement, consultez immédiatement un médecin.

❑**Protégez le mécanisme de platine.**
N'insérez aucun objet étranger dans la fente de cet appareil.

❑**Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil.**
Ne tentez pas de démonter, de modifier ou de réparer l'appareil vous-même. Si le produit doit être réparé, consultez votre distributeur ou un centre de dépannage Panasonic agréé.

❑**N'utilisez pas l'appareil quand il est en panne.**
Si l'appareil est en panne (aucune alimentation électrique, aucun son) ou dans un état anormal (des corps étrangers se sont infiltrés à l'intérieur, il est exposé à l'eau ou dégage de la fumée ou une odeur), arrêtez-le immédiatement et consultez votre revendeur.

❑**Il est conseillé de systématiquement ranger la télécommande dans un rangement de votre voiture.**
Si elle traine dans votre véhicule, elle pourrait tomber sur le plancher pendant le voyage, se coincer sous la pédale de frein et conduire à un accident de circulation.

❑**Confiez le remplacement des fusibles à un personnel de dépannage qualifié.**
Lorsqu'un fusible saute, éliminez la cause avant de le faire remplacer par le fusible prescrit pour cet appareil par un technicien qualifié. Un remplacement incorrect du fusible peut favoriser un dégagement de fumée, provoquer l'inflammation de l'appareil et des dommages importants au produit.

Veuillez respecter les mises en garde suivantes lors de l'installation de cet appareil.

❑**Débranchez le câble de la borne (–) négative de la batterie avant de procéder à l'installation.**
Le câblage et l'installation avec la borne (–) négative de la batterie connectée peuvent provoquer une électrocution et des blessures dus à un court-circuit. Certains véhicules équipés d'un système électrique de sûreté ont des procédures particulières de débranchement des bornes de la batterie.
LE NON-RESPECT DE LA MARCHE À SUIVRE PEUT ENGENDRER L'ACTIVATION FORTUIT DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE SÛRETÉ, CECI AYANT POUR RÉSULTAT DES DOMMAGES AU VÉHICULE ET DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

❑**N'utilisez jamais de composants relatifs à la sécurité pour effectuer l'installation, faire la mise à la terre et d'autres fonctions du même type.**
Ne vous servez jamais de composants relatifs à la sécurité du véhicule (réservoir d'essence, frein, suspension, volant de direction, pédales, airbag, etc.) pour effectuer le câblage ou fixer l'appareil ou ses accessoires.

❑**L'installation du produit sur le couvercle du coussin gonflable ou à un emplacement pouvant constituer une gêne au fonctionnement du coussin gonflable est interdite.**

❑**Vérifier la tuyauterie, le réservoir d'essence, le câblage électrique et les autres éléments avant d'installer l'appareil.**
S'il est nécessaire de percer un trou dans le châssis de véhicule pour attache ou câbler le produit, vérifier d'abord où sont localisés le faisceau de fils électriques, le réservoir d'essence et le câblage électrique. Percez ensuite le trou en partant de l'extérieur, dans la mesure du possible.

❑**N'installez jamais l'appareil dans un emplacement où il peut gêner votre champ visuel.**

❑**Ne divisez jamais le cordon d'alimentation pour fournir une alimentation électrique à un autre équipement.**

❑**Après l'installation et le câblage, contrôlez si les autres appareils électriques fonctionnent normalement.**
Le fait de continuer à utiliser ces appareils dans des conditions anormales peut causer un incendie, une electrocution voire un accident de circulation.

❑**Dans le cas d'une installation dans un véhicule équipé de coussins gonflables, vérifiez les mises en garde et les avertissements fournis par le constructeur du véhicule avant de procéder à l'installation.**

❑**Assurez-vous que les fils ne gênent pas la conduite ni le fait d'entrer ou de sortir du véhicule.**

❑**Isolez tous les fils exposés pour empêcher tout court-circuit.**

Caractéristiques

SQ (Qualité du son)

Vous disposez de 6 modes préréglés (FLAT, ROCK, POP, VOCAL, JAZZ, CLUB). Vous pouvez personnaliser les paramètres de chacun des modes pour une récupération instantanée.

SQ3 (qualité de son 3 bandes)

Le niveau et la fréquence centrale sont ajustables pour chacune des trois bandes. Cela permet d'affiner la qualité du son de chaque genre pour les adapter à l'acoustique interne de votre voiture et à vos préférences personnelles. (➜ « Commande du son »)

Connecteur USB

CQ-RX400U

Le connecteur USB se situe sur le panneau avant.

(➜ Guide pratique de mise à niveau de système)

En connectant une carte mémoire USB (non-incluse) au connecteur USB à l'aide d'un câble d'extension USB (USB 2.0, non-inclus), vous pouvez écouter dans votre voiture les fichiers MP3/WMA/AAC stockés sur la carte mémoire USB (non-incluse).

En raccordant l'appareil de gamme iPod au connecteur USB via un câble d'extension USB pour iPod (USB 2.0, non-inclus), vous pouvez écouter dans votre véhicule les fichiers de musique enregistrés sur l'appareil de gamme iPod.

Terminal d'entrée AUX (AUX1)

Le terminal d'entrée AUX se situe sur le panneau avant.
Votre lecteur audio portable et d'autres périphériques peuvent être connectés sans difficulté à cette unité.

Module d'extension (centre nodal)

CQ-RX400U CQ-RX200U

En connectant le module d'extension (centre nodal, CY-EM100U), les utilisateurs peuvent relier jusqu'à 4 périphériques en option parmi ceux listés ci-après.

Large gamme de composants pour la mise à niveau du système

CQ-RX400U CQ-RX200U

Plusieurs composants en option permettent aux utilisateurs de disposer d'une large gamme d'outils pour la mise à niveau du système. La mise à niveau du système améliore l'espace audiovisuel de votre voiture. Pour plus d'informations, référez-vous au manuel séparé **Guide pratique de mise à niveau de système.**

- **iPod®**
  L'adaptateur en option (câble direct pour iPod®: CA-DC300U) vous permet de connecter les produits de la gamme iPod en option.
  iPod est une marque déposée d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- **Changeur CD**
  L'adaptateur en option (câble de conversion pour changeur DVD/CD : CA-CC30U) vous permet de connecter le changeur CD Panasonic en option (CX-DP880U).
- **Radio satellite XM**
  Vous pouvez connecter le récepteur XM en option (XMD1000) à l'aide du câble adaptateur numérique en option (XMDPAN110). Le récepteur XM Direct² (CNP2000UC) fourni en option peut être raccordé avec le câble de connexion fourni en option (CNPPAN1). Pour plus de détails, référez-vous au manuel d'instructions du récepteur XM.
- **Radio satellite Sirius**
  Le récepteur de radio par satellite SIRIUS (SC-C1) fourni en option peut être raccordé avec l'adaptateur d'interface fourni en option (CA-LSR01U).
  Remarque : Il n'est pas possible d'utiliser le récepteur de radio par satellite SIRIUS SIR-PAN1 fourni en option/l'adaptateur d'interface CA-PANSC1U fourni en option avec cet appareil.
- **Bluetooth®**
  L'utilisation de l'appareil Bluetooth® en option (CY-BT200U) et d'un périphérique Bluetooth® permet de téléphoner les mains libres et d'écouter l'audio en mode Bluetooth® sur cet appareil.
  Remarque : Cet appareil ne prend pas en charge le CY-BT100U.

Bluetooth®

Le mot Bluetooth et son logo sont des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. s'effectue dans le cadre d'une licence. Les autres marques et noms déposés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Avant la lecture de ces instructions

La société Panasonic est heureuse de vous accueillir parmi le nombre grandissant des utilisateurs de ses appareils électroniques.
Nous nous efforçons sans cesse de vous faire bénéficier des avantages de l'ingénierie électronique et mécanique de haute précision, laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants soigneusement sélectionnés et assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualité de son travail. Nous savons que cet appareil vous procurera de longues heures de plaisir dès que vous découvrirez la qualité, la fiabilité et la valeur que nous avons intégrées dans cet appareil et vous aussi serez fier de faire partie des utilisateurs de nos produits.

CQ-RX400U **CQ-RX200U**

Le manuel d'instructions est composé de deux livrets. Le premier, « Manuel d'instructions », décrit le fonctionnement de l'appareil principal.
Le second, « Guide pratique de mise à niveau de système », décrit les périphériques en option, tels que le changeur CD.

Différences entre 3 modèles

Ce manuel d'instructions concerne 3 modèles : CQ-RX400U, CQ-RX200U et CQ-RX100U. Sauf indication contraire, toutes les illustrations qui apparaissent tout au long de ce manuel représentent le modèle CQ-RX400U. Le tableau suivant décrit les différences existant entre les 3 modèles.

Modèles / Caractéristiques	CQ-RX400U	CQ-RX200U	CQ-RX100U
Boîtier de façade amovible	Inclus	Non-inclus	Non-inclus
Guide pratique de mise à niveau de système	Inclus	Inclus	Non-inclus
Connecteur de mise à niveau du système	Pris en charge	Pris en charge	Non pris en charge
Connecteur de préampli	2 (Avant/Arrière)	1 (Arrière)	1 (Arrière)
Connecteur USB	Pris en charge (iPod USB)	Non pris en charge	Non pris en charge
Lecture AAC	Pris en charge	Non pris en charge	Non pris en charge
Couleur du logo de bouton	Bleu	Bleu	Bleu

Répertoire des services à la clientèle

RÉPARATION SOUS GARANTIE
Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au :

N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Contactez-nous » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat d'origine.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée PANASONIC

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité, pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat d'origine.

Appareils Auto Audio – Un (1) an, pièces et maind'œuvre
(La main-d'œuvre pour l'installation ou le retrait de l'appareil n'est pas couverte par la garantie)
ACCESSOIRES - QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS, (EN ECHANGE POUR ARTICLES DEFECTUEUX)

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS
Cette garantie n'est valable que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou a été utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes par la garantie.
Cette garantie n'est octroyée qu'à l'utilisateur d'origine. La facture ou autre preuve de la date d'achat d'origine sera exigée pour toute réparaton sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE SPÉCIFIQUE. PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitaions stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

Entretien/Fusibles

Nettoyage de l'appareil

Cette unité est conçue et fabriquée pour assurer un minimum d'entretien. Utilisez un tissu sec et doux pour effectuer le nettoyage habituel de l'extérieur. N'utilisez jamais de benzine, diluant ou autres dissolvants.

Fusible

Si le fusible saute, consultez votre revendeur ou le centre de service Panasonic autorisé le plus proche.

⚠ Avertissement

- Utilisez les fusibles à ampérage spécifié (**15 A**). L'utilisation de substituts ou de fusibles différents dont l'ampérage est supérieur ou le raccordement direct de l'appareil sans passer par l'intermédiaire d'un fusible risque de provoquer un incendie, voire d'endommager sérieusement l'appareil. **Si le fusible de remplacement saute, contactez le centre de dépannage Panasonic agréé le plus proche.**

Système antivol

L'appareil est équipé d'une façade amovible. Sans sa façade, l'autoradio ne peut absolument pas fonctionner.

Enlever/Remettre la façade (Système antivol)

Remarques :

- Ne touchez pas aux contacts de la façade amovible ni à ceux de l'appareil principal, car ceci pourrait entraîner de mauvais contacts électriques par la suite.
- Si des substances sales ou étrangères se sont déposées sur les contacts, retirez-les soigneusement avec un chiffon sec et propre.

Enlever la façade

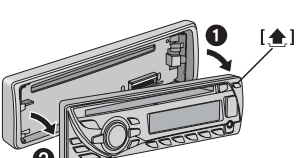
1 Mettez l'appareil hors tension.

2 Appuyez sur **[⏏]**. La façade s'ouvre.

3 Enlevez-la en tirant vers vous.

CQ-RX400U

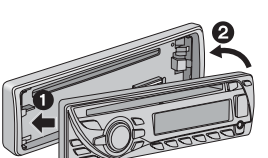
4 Mettez la façade dans son boîtier.



Remettre la façade en place

1 Faites glisser le côté gauche de la façade pour la mettre en place.

2 Appuyez sur l'extrémité droite de la façade jusqu'à entendre un déclic.



Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation	:CC 12 V (CC 11 V – 16 V), tension d'essai 14,4 V, borne négative à la masse
Puissance consommée	:Moins de 2,1 A (Mode CD, 0,5 W, 4 canaux)
Puissance de sortie maximale	:50 W x 4 canaux (à 1 kHz), volume au maximum
Gamme de définition Graves/Aigus/SQ (Qualité du son)	:SQ Bas/Graves : ±12 dB (à 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz) SQ Moyen : ±12 dB (à 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz) SQ Élevé/Aigus : ±12 dB (à 10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 18 kHz)
Impédance du haut-parleur	:4 – 8 Ω
Tension de sortie du préampli	:2,0 V (mode CD, 1 kHz, 0 dB)
Impédance de sortie du préampli	:200 Ω
Connecteur USB **CQ-RX400U**	
Compatibilité standard USB	:1.1/2.0 Full Speed
Puissance d'alimentation maximale	:500 mA
Entrée AUX avant	
Impédance d'entrée	:10 kΩ
Entrée externe permise	:2,0 V
Connecteur	:Mini-broche stéréo 3,5 mm ϕ
Dimensions (L x H x P)	:178 x 50 x 160 mm {7″ x 1 15/16″ x 6 5/16″}
Poids	:1,2 kg {2 lb 10 oz}

Lecteur de CD

Fréquence d'échantillonnage	:sur-échantillonnage 8 fois
Convertisseur NA	:système DAC 1 bit
Type de tête d'analyse	:Astigma 3 faisceaux
Source lumineuse	:laser à semi-conducteur
Longueur d'onde	:790 nm
Réponse en fréquence	:20 Hz – 20 kHz (±1 dB)
Rapport signal sur bruit	:96 dB
Distorsion harmonique totale	:0,01 % (1 kHz)
Pleurage et scintillement	:au-dessous des seuils mesurables
Séparation des canaux	:85 dB

Radio FM

Gamme de fréquences	:87,9 MHz – 107,9 MHz
Sensibilité utile	:10,2 dBf. (0,9 µV, 75 Ω)
50 dB sensibilité d'atténuation	:15,2 dBf. (1,6 µV, 75 Ω)
Réponse en fréquence	:30 Hz – 15 kHz (±3 dB)
Sélectivité des canaux alternatifs	:75 dB
Séparation stéréo	:35 dB (à 1 kHz)
Taux d'affaiblissement sur l'image	:55 dB
Taux d'affaiblissement sur la fréquence image	:100 dB
Rapport signal/bruit	:62 dB

Radio AM

Gamme de fréquences	:530 kHz – 1 710 kHz
Sensibilité utile	:27 dB/µV (22 µV, S/B 20 dB)

Remarques :

- Les caractéristiques techniques et la conception peuvent être soumises à modification sans préavis pour raison d'améliorations.
- Certains chiffres et certaines illustrations contenus dans ce manuel peuvent être différents de votre appareil.

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company, Division of Panasonic Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

YGFM286049A FT1007-1117 Imprimé en Chine

⚠ Attention

Veuillez respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation de cet appareil.

❑**Maintenez le volume à un niveau approprié.**
Maintenez le niveau du volume assez bas pour être attentif à la route et aux conditions de la circulation tout en conduisant.

❑**Ce appareil est conçu pour un usage exclusif dans des automobiles.**

❑**N'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée quand le moteur est arrêté.**
Le fonctionnement du système audio pendant une longue période avec le moteur arrêté aura pour effet d'épuiser la batterie.

❑**N'exposez pas directement l'appareil à la lumière du soleil ou à une chaleur excessive.**
Cela risque d'élever la température intérieure de l'appareil, pouvant provoquer un dégagement de fumée, un incendie ou d'autres dommages à l'appareil.

❑**N'utilisez pas ce produit dans un endroit exposé à l'eau, à l'humidité ou à la poussière.**
Son exposition à l'eau, à l'humidité ou à la poussière peut provoquer un dégagement de fumée, un incendie ou d'autres dommages à l'appareil. Assurez-vous tout particulièrement que l'appareil n'est pas exposé à l'humidité lors des lavages automatiques de voiture ou les jours pluvieux.

❑**Baissez le volume avant de connecter l'appareil à la borne AUX.**
Dans le cas contraire, les haut-parleurs pourraient être exposés à un fort volume qui risquerait de les endommager, en même temps que votre ouïe. Une connexion en directe d'un appareil externe à la sortie haut-parleurs/casque sans l'utilisation d'un atténuateur peut provoquer une distortion du son ou des dommages à l'appareil externe connecté.

Veuillez observer les précautions suivantes lors de l'installation de l'appareil.

❑**Confiez le câblage et l'installation à une personne qualifiée.**
L'installation de cet appareil exige des qualifications et une expérience spéciales. Pour obtenir une sécurité maximum, confiez l'installation à votre revendeur. Panasonic ne pourra pas être tenu pour responsable des problèmes resultant d'une installation faite par vos propres moyens.

❑**Suivez les instructions indiquées pour installer et câbler le produit.**
Le fait de ne pas se conformer aux instructions d'installation et de câblage du produit qui sont mentionnées peut provoquer un accident voire un incendie.

❑**Veillez à ne pas endommager les fils de connexion.**
Lors du câblage, veillez à ne pas endommager les fils. Faites en sorte qu'ils ne soient pas coincés dans le châssis de véhicule ni dans les vis et qu'ils ne soient pas pris par les pièces mobiles telles que des rails de siège. Veillez à ne pas griffer, tirer, plier ou vriller les fils. Ne les placez pas à proximité de sources de chaleur et ne posez pas d'objets lourds dessus. Si les fils doivent être acheminés en passant sur des bords métalliques tranchants, protégez-les en les entourant de ruban adhésif ou d'une protection similaire.

❑**Utilisez les pièces et les outils spécifiés pour effectuer l'installation.**
Utiliser les pièces fournies ou spécifiées et les outils appropriés pour installer le produit. L'utilisation de pièces autres que celles fournies ou spécifiées peut provoquer des dommages internes à l'unité. Une installation défectueuse peut provoquer un accident, favoriser une panne voire provoquer un incendie.

❑**Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation ou les fentes de la plaque de refroidissement de l'appareil.**
L'obturation de ces pièces provoquera une surchauffe de l'intérieur de l'appareil et causera un incendie ou d'autres dommages.

❑**N'installez pas le produit à un endroit où il serait exposé à des vibrations intenses ou serait instable.**
Évitez les surfaces inclinées ou fortement incurvées pour effectuer l'installation. Si l'installation n'est pas stable, l'appareil risque de tomber pendant que vous conduisez, ce qui peut provoquer un accident ou des blessures.

❑**Angle d'installation**
L'appareil doit être installé dans une position horizontale avec le bord avant dirigé vers le haut selon une inclinaison commode, mais pas plus de 30°. L'utilisateur doit garder à l'esprit que dans certains pays, des restrictions peuvent être imposées sur la façon et l'endroit où cette unité peut être installée. Pour plus de détails, consultez votre distributeur.

❑**Portez des gants par mesure de sécurité. Assurez-vous que le câblage est terminé avant d'effectuer l'installation.**

❑**Afin de ne pas endommager l'appareil, ne branchez pas le connecteur d'alimentation électrique tant que la totalité du câblage n'est pas terminée.**

❑**Ne raccordez pas plus d'un haut-parleur à un ensemble de fils de haut-parleur. (Excepté pour un raccordement à un haut-parleur d'aigus)**

En ce qui concerne les piles pour la télécommande, respectez les instructions suivantes.

- Utilisez uniquement les piles spécifiées (CR2025).
- Conformez la polarité de la pile aux repères (+) et (–) sur le boîtier des piles.
- Remplacez la pile épuisée le plus tôt possible.
- Otez la pile de la télécommande quand vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Isolez la pile (en la mettant dans un sac plastique ou en la recouvrant de ruban adhésif) avant de la jeter ou de la stocker.
- Jetez la pile en vous conformant aux lois en vigueur dans votre pays.
- Ne tentez pas de démonter, recharger, chauffer ou court-circuiter la pile. Ne la jetez au feu ni dans l'eau.

En cas de fuite de la pile

- Eliminez complètement le liquide électrolytique du porte-pile et placez-y une pile neuve.
- En cas du contact de votre corps ou d'un vêtement avec le liquide de la batterie, nettoyez abondamment à l'eau.
- En cas du contact de vos yeux avec le liquide de pile, nettoyez-les abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

Veuillez respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'appareil USB. CQ-RX400U

- Ne connectez pas d'appareil USB directement sur cet appareil. Si un périphérique USB est connecté directement à cet appareil, en cas d'accident ou de freinage brusque, le conducteur ou son passager risquent d'être touchés par le périphérique USB et d'être blessés.
- Placez le périphérique USB et son câble d'extension de manière à ce qu'ils ne gênent pas votre conduite.
- Ne reliez aucun autre périphérique USB qu'une carte mémoire USB, un lecteur audio ou un appareil de gamme iPod USB. Ne reliez pas plusieurs périphériques USB au connecteur USB. Le courant consommé par plusieurs périphériques USB raccordés au connecteur peut provoquer une surchauffe et de la fumée.

⚠ Attention

CET APPAREIL EST UN PRODUIT LASER DE LA CLASSE I. L'UTILISATION DE COMMANDES OU RÉGLAGES OUL'EXÉCUTION D'OPÉRATIONS AUTRES QUE CELLES QUI SONT INDIQUÉES DANS CE DOCUMENT PEUVENT RÉSULTER EN UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX. N'OUVREZ PAS LES COUVERCLES ET N'ESSAYEZ PAS D'EFFECTUER VOUS-MÊME DES RÉPARATIONS. ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION.

Remarques sur les disques

Si vous utilisez des CD commerciaux, ils doivent avoir l'une de ces deux étiquettes indiquées sur la droite.
Certains disques CD de musique sont protégés contre la copie et ne peuvent pas être joués.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Comment tenir un disque

- Ne touchez jamais la surface inférieure du disque.
- Veillez à ne pas rayer la surface du disque.
- Ne pliez jamais un disque.
- Remettez le disque dans son boîtier après son utilisation.

N'utilisez pas de disque ne correspondant pas aux descriptions ci-dessous. En utilisant un tel disque, vous risquez de l'endommager ou de provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

• Disques spéciaux qui ne sont pas de forme circulaire

• Disques partiellement ou totalement transparents

Disque totalement transparent

Disque partiellement transparent

Ne lisez pas de disque partiellement ou totalement transparent.

• Disques sur lesquels sont collées des étiquettes, etc.

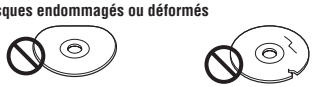
Disques avec des étiquettes autocollantes

Étiquettes créées par une imprimante

Films ou feuilles de protection

Accessoires de disques (stabilisateurs, etc.)

• Disques endommagés ou déformés



Disques d'une mauvaise qualité de fabrication

Disques avec des rayures ou des parties manquantes

Disques comportant des bavures
Veuillez retirer les bavures avant utilisation.

Insertion du disque

Les surfaces de nouveaux disques tendent à être glissantes. Par conséquent, lorsque vous utilisez un tel disque pour la première fois, il est possible que l'insertion ne soit pas satisfaisante, même une fois le disque introduit dans l'appareil. Dans ce cas, introduisez le disque dans l'appareil aussi loin que possible, jusqu'à ce qu'il soit correctement inséré.

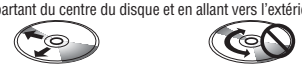
- **Lors de l'insertion ou du retrait d'un disque de l'appareil, introduisez-le ou retirez-le directement, parallèlement à l'appareil.**
  Respectez ces instructions, dans le cas contraire le disque pourrait être rayé ou marqué durant cette étape.
- **Lors de l'insertion d'un disque, ne mettez jamais deux disques l'un sur l'autre. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner le coincement des disques.**

Ne laissez pas les disques dans les endroits suivants :

- Plein soleil
- Près des appareils de chauffage de la voiture
- Dans des endroits sales, poussiéreux ou humides
- Sur les sièges ou le tableau de bord

Nettoyage des disques

- Servez-vous d'un morceau de tissu sec et doux pour nettoyer en partant du centre du disque et en allant vers l'extérieur.



<Procédé Correct> <Procédé incorrect>

- Ne collez pas d'autocollant ou d'étiquette sur vos disques.
- N'écrivez pas sur l'étiquette d'un disque à l'aide d'un stylo à pointe dure ou d'un stylo à bille.

Remarques à propos des disques CD-R/RW

- Il se peut que vous rencontriez des difficultés pendant la lecture de certains disques CD-R/RW enregistrés sur des graveurs CD (lecteurs de disques CD-R/RW) en raison de leurs caractéristiques d'enregistrement ou encore de la présence de saletés, d'empreintes digitales, de rayures, etc., à la surface du disque.
- Les disques CD-R/RW sont moins résistants aux températures et humidités élevées que les CD audio ordinaires. C'est pourquoi il n'est pas recommandé de les laisser dans une voiture pendant de longs moments car ceci peut les endommager, voire empêcher leur lecture.
- Il est possible que l'appareil ne puisse pas lire un CD-R/RW gravé à l'aide d'un logiciel de gravure, d'un graveur (lecteur de CD-R/RW) et d'un CD, s'il y a imcompatibilité entre ces éléments.
- Ce lecteur ne peut pas lire les disques CD-R/RW si la session n'a pas été fermée.
- Respectez rigoureusement les consignes de manipulation des disques CD-R/RW.
- Ce lecteur ne peut pas lire les disques CD-R/RW qui contiennent des données autres que des données CD-DA ou MP3/WMA/AAC (comme les CD vidéo, etc.).

Remarques à propos du MP3/WMA/AAC

Fichier audio compatible

CQ-RX400U	MP3/WMA/AAC
CQ-RX200U	MP3/WMA
CQ-RX100U	MP3/WMA

Les remarques à propos de la lecture au format AAC concernent uniquement le modèle CQ-RX400U.

Qu'est-ce que le MP3/WMA/AAC ?

MP3* (MPEG Audio Layer-3) et WMA (Windows Media™ Audio) sont les formats de compression de l'audio numérique. Le premier est développé par MPEG (Motion Picture Experts Group) et le second par Microsoft Corporation. En utilisant ces formats de compression, vous pouvez enregistrer le contenu d'environ 10 CD audio sur un seul support CD (ces chiffres concernent des données enregistrées sur un CD-R ou CD-RW de 650 MB à un débit binaire fixe de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz).

* La technologie de codage audio MPEG Layer-3 est sous licence de Fraunhofer.

AAC est l'abbréviation d'« Advanced Audio Coding ».
Ce terme a été défini comme standard de technologie de compression audio utilisant MPEG 2 et MPEG 4.

Remarque : le logiciel codage et de gravure de MP3/WMA/AAC n'est pas fourni avec cet appareil.

Points importants à ne pas oublier lors de l'enregistrement de fichiers MP3/WMA/AAC

Problèmes communs

- Un débit binaire élevé et une fréquence d'échantillonnage élevée sont recommandés pour bénéficier d'une qualité audio supérieure.
- La sélection VBR (débit binaire variable) n'est pas recommandée parce que la durée de lecture n'est pas affichée convenablement et des sauts de passage peuvent se produire.
- La qualité de lecture audio diffère selon les circonstances de codage. Pour plus d'informations, référez-vous aux manuels d'instructions de vos logiciels de codage et de gravure.

MP3

- Il est recommandé de régler le débit binaire sur « 128 kbps ou plus » et « fixe ».

WMA

- Il est recommandé de régler le débit binaire sur « 64 kbps ou plus » et « fixe ».
- Ne réglez pas l'attribut de protection de copie sur le fichier WMA, afin de permettre à l'appareil de le lire.

AAC

- Il est recommandé de régler le débit binaire sur « 128 kbps ou plus » et « fixe ».
- Les formats et extensions des données AAC varient selon le logiciel de codage utilisé.
- Les fichiers AAC pouvant être lus sur cet appareil possèdent l'extension « .m4a » et ont été codés avec Apple iTunes® version 7.
- L'extension des fichiers codés avec le logiciel iTunes Apple Lossless Encoder est « .m4a », mais ces fichiers ne peuvent pas être lus sur ce lecteur.
- Les fichiers protégés par des droits d'auteur ne peuvent pas être lus.

⚠ Attention

N'attribuez jamais l'extension de nom de fichier « .mp3 », « .wma » ou « .m4a » à un fichier qui n'est pas au format MP3/WMA/AAC. Le bruit produit pourrait non seulement endommager les haut-parleurs mais également votre ouïe.

iTunes est une marque déposée d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou d'autres pays/régions.

Designed for Windows Media™

Informations affichées

Eléments affichés

- **CD-TEXT**
  Titre du disque
  Titre de la plage
- **MP3 (Etiquette ID3)**
  Titre de l'album
  Nom du titre/de l'artiste
- **MP3/WMA/AAC**
  Nom du dossier
  Nom du fichier
- **WMA (Etiquette WMA)**
  Titre de l'album
  Nom du titre/de l'artiste
- **AAC (Informations sur le titre)**
  Titre de l'album
  Nom du titre/de l'artiste

Caractères affichables

- Longueur d'affichage de nom de fichier/dossier : jusqu'à 32 caractères. (Les noms de fichier et de dossier unicodés possèdent un nombre de caractères affichables réduit de moitié.)
- Le format du nom des fichiers et des dossiers se conforme à la norme de chaque système de fichier. Pour plus de détails, référez-vous aux instructions du logiciel de gravure.
- Le jeu de caractères ASCII et des caractères spéciaux dans chaque langue peuvent être affichés.
- Certains caractères cyrilliques unicodés peuvent être affichés.

Jeu de caractères ASCII
A à Z, a à z, chiffres 0 à 9 et les symboles suivants :
(espace) ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | } ~

Caractères spéciaux
À Á Â Ã Å à á â ã å
Ä ä
Ò Ó Ô Õ Ö ò ó ô õ ö
Ù Ú Û Ü ù ú û ü

Remarques :

- Avec certains logiciels de gravure à l'aide lesquels les fichiers au format MP3/WMA/AAC ont été codés, les informations de caractère risquent de ne pas être affichées convenablement.
- Les caractères et les symboles non affichable sont remplacés par un astérisque (✱).
- La longueur de nom de fichier recommandée est de moins de 8 caractères (outre l'extension de fichier).

Enregistrement des fichiers MP3/WMA/AAC sur un support CD/périphérique USB

- **Il vous est recommandé de minimiser les risques de créer un disque qui contient deux sortes de fichiers CD-DA et des fichiers MP3/WMA/AAC.**
- **Si les fichiers CD-DA sont sur le même disque que les fichiers MP3, WMA ou AAC, les fichiers ou morceaux de musique risquent de ne pas être lus dans l'ordre voulu ou de ne pas être lus du tout.**
- **Quand des données MP3, WMA ou AAC sont enregistrées sur un même disque, utilisez des dossiers différents pour chaque type de données.**
- N'enregistrez pas de fichiers autres que des MP3/WMA/AAC ni de dossiers inutiles sur un disque.
- Le nom du fichier MP3/WMA/AAC doit être ajouté selon les règles habituelles, telles que décrites ci-après et conformément aux règles de chaque système de fichier.
- L'extension de fichier « .mp3 », « .wma » ou « .m4a » doit être assignée à chaque fichier selon le format du fichier.
- Des difficultés peuvent survenir lors de la lecture des fichiers MP3/WMA/AAC ou à l'affichage des informations des fichiers MP3/WMA/AAC enregistrés avec un certain type de logiciel de gravure ou certains graveurs de CD.
- Cet appareil n'est pas doté de fonction de liste de lecture.
- Bien que l'enregistrement multisession soit pris en charge, l'utilisation de la fonction « Disc-at-Once » (d'un seul jet) est recommandée.

Systèmes de fichiers pris en charge

■Support CD
ISO 9660 niveau 1/ niveau 2, Apple Extension à la norme ISO 9660, Joliet, Romeo
Remarque : Apple HFS, UDF 1.50, Mix CD et CD Extra ne sont pas pris en charge.

■Périphérique USB CQ-RX400U
Le système de fichiers est FAT12/16/32

Formats de compression

(**Recommendations :** « Points importants à ne pas oublier lors de l'enregistrement de fichiers MP3/WMA/AAC » ➔Gauche)
CQ-RX400U

Méthode de compression	Débit binaire	VBR (débit binaire variable)	Fréquence d'échantillonnage
MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)	32 k – 320 kbps	Oui	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 2 Audio Layer-3 (MP3)	8 k – 160 kbps	Oui	16, 22,05, 24 kHz
MPEG 2.5 Audio Layer-3 (MP3)	8 k – 160 kbps	Oui	8, 11,025, 12 kHz
Windows Media Audio Ver. 2 – 9*	64 k – 160 kbps	Oui	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 4 Advanced Audio Coding Low Complexity (AAC LC)	16 k – 320 kbps	Oui	8, 11,025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice ne sont pas pris en charge.

CQ-RX200U CQ-RX100U

Méthode de compression	Débit binaire	VBR (débit binaire variable)	Fréquence d'échantillonnage
MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)	32 k – 320 kbps	Oui	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 2 Audio Layer-3 (MP3)	8 k – 160 kbps	Oui	16, 22,05, 24 kHz
MPEG 2.5 Audio Layer-3 (MP3)	8 k – 160 kbps	Oui	8, 11,025, 12 kHz
Windows Media Audio Ver. 2 – 9*	64 k – 160 kbps	Oui	32, 44,1, 48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice ne sont pas pris en charge.

Ordre de sélection de dossier/ordre lecture de fichier

Nombre maximal de fichiers/dossiers

- Nombre maximal d'arborescences : 8

CQ-RX400U

- Nombre maximal de fichiers
  support CD : 999
  périphérique USB : 65 535
- Nombre maximal de fichiers dans un dossier
  support CD : 999
  périphérique USB : 999
- Nombre maximal de dossiers
  support CD : 256 (dossier racine inclus.)
  périphérique USB : 255 (dossier racine inclus.)

CQ-RX200U CQ-RX100U

- Nombre maximal de fichiers : 999
- Nombre maximal de fichiers dans un dossier : 999
- Nombre maximal de dossiers : 256 (dossier racine inclus.)

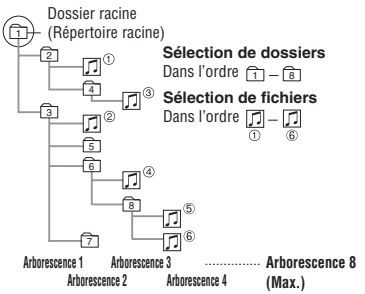
Remarques :

- Vous pouvez raccourcir le temps écoulé entre la lecture des données et l'écoute en diminuant la quantité de fichiers ou de dossiers, ou le nombre d'arborescences.
- Cet appareil compte le nombre de dossiers indifféremment de la présence ou de l'absence de fichiers MP3/WMA/AAC.
- Si le dossier sélectionné ne contient pas de fichiers MP3/WMA/AAC, le fichier MP3/WMA/AAC le plus proche dans l'ordre de lecture sera lu.
- L'ordre de lecture peut être différent de celui d'autres lecteurs MP3/WMA/AAC pour un même disque.
- Le mot « ROOT » apparaît à la place du nom de dossier racine.

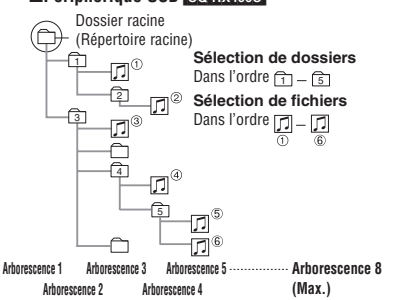
CQ-RX400U

- Les dossiers vides stockés sur la carte mémoire USB ne sont pas inclus dans les dossiers comptabilisés.
- Selon la carte mémoire USB connectée, l'ordre de lecture des fichiers peut être différent de celui dans lequel ils sont stockés.

■Support CD



■Périphérique USB CQ-RX400U



Mentions légales
Il est interdit de par la loi sur les droits d'auteur de copier, distribuer et livrer des matériaux protégés par les droits d'auteur tels que de la musique sans l'approbation préalable du détenteur des droits d'auteur sauf s'il est prévu d'en faire usage de divertissement personnel.

Aucune garantie
La description ci-dessus se conforme à nos enquêtes datant de septembre 2007. Il ne s'agit pas d'une garantie de capacité de reproduction et d'affichage des MP3/WMA/AAC.

Préparatifs

Première mise sous tension

1 Réglez le contacteur d'allumage de votre véhicule en position ACC ou position ON.

2 Appuyez sur **[SRC] (PWR:** Alimentation**)**.

Annulation de la démonstration

CQ-RX400U CQ-RX200U

Le message de démonstration s'affiche pour une première utilisation.

1 Réglez le contacteur d'allumage de votre véhicule en position ACC ou position ON.

CQ-RX400U

CQ-RX200U

2 Appuyez sur **[SRC] (PWR:** Alimentation**)**.

3 Appuyez sur **[VOL] (PUSH SEL :** sélectionner**)** pendant 2 secondes ou plus pour ouvrir le menu des fonctions.

4 Appuyez sur **[VOL] (PUSH SEL :** sélectionner**)** pour sélectionner DEMO.

5 Tournez la molette **[VOL]** dans le sens anti-horaire.

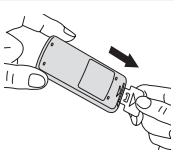
Pour utiliser la télécommande, appuyez sur **[0] (∨)**.

Remarques :

- Pour revenir au mode normal, appuyez sur **[DISP]**.
- Référez-vous à la section « Paramètres des fonctions ».
- Lorsque « NO USB » (CQ-RX400U) ou « NO DISC » est affiché, il n'est pas possible d'annuler la démonstration.

Installation de la pile

Retirez doucement le film d'isolement de la face arrière de la télécommande.



Remarque : informations relatives à la pile :

Type de pile :	Pile au lithium de Panasonic (CR2025) (incluse dans la télécommande)
Durée de vie de la pile :	Environ 6 mois dans des conditions d'utilisation normale (à température ambiante)

Réglage de l'horloge

L'horloge est basée sur un système à 12 heures.

1 Appuyez sur **[DISP]**.

(affichage de l'horloge)

2 Maintenez **[DISP]** appuyé pendant plus de 2 secondes.

Les heures clignotent

3 Réglez les heures.

Heure saisie

[▶▶|]: avance les heures.
[|◀◀]: recule les heures.

4 Appuyez sur **[DISP]**.

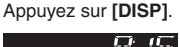
Les minutes clignotent

5 Réglez les minutes.

Minutes saisies

[▶▶|]: avance les minutes.
[|◀◀]: recule les minutes.

6 Appuyez sur **[DISP]**.


Terminé

Remarques :

- « ADJUST » s'affiche avant le réglage de l'horloge.
- Appuyez longuement sur **[|◀◀]** ou **[▶▶|]** pour faire défiler les chiffres rapidement.
- L'horloge ne peut être ajustée si le message « NO DISC » est affi ché.

Affichage de l'horloge quand éteint

Appuyez sur **[DISP]** pour changer l'affichage.

Affichage désactivé

Affichage de l'horloge (par défaut)

Généralités

[SRC] (Source)
sélectionne une source.
[PWR] (Alimentation)
allume ou éteint l'autoradio.

Capteur de télécommande

[VOL] (Volume)

[SQ] (Qualité du son)
sélectionne un type de son (SQ).

Connecteur AUX1 (3,5 mm ϕ stéréo)
D'une sortie de ligne du périphérique de son/audio externe (par ex. lecteur audio à mémoire flash, lecteur du disque dur, etc.)

⚠Attention
- **Baissez le volume avant de connecter l'appareil à la borne AUX.**
  Dans le cas contraire, les haut-parleurs pourraient être exposés à un fort volume qui risquerait de les endommager, en même temps que votre ouïe.

Allumer/Eteindre

Réglez le contacteur d'allumage de votre véhicule en position ACC ou position ON.

Mise sous tension : Appuyez sur **[SRC] (PWR)**.
Éteindre : **Appuyez sur [SRC] (PWR) pendant plus de 1 seconde.**

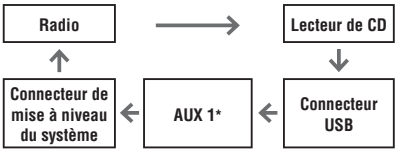
Réglage du volume

(Gamme de réglage : 0 à 40, par défaut : 18)
Tournez la molette **[VOL]**.

Sélection de la source

Appuyez sur **[SRC]** pour modifier la source.

CQ-RX400U



(➔Ci-dessous) (➔Droite)

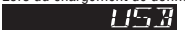
Remarque : sélectionnez le mode de connecteur USB pour utiliser l'appareil de la gamme iPod raccordé au connecteur USB. **(➔ Guide pratique de mise à niveau de système)**

(➔Suite ci-dessous)

■Connecteur USB

CQ-RX400U

Lorsqu'une carte mémoire USB en option est connectée :
Lors du chargement de données MP3/WMA/AAC



Lorsqu'une carte mémoire USB en option n'est pas connectée :

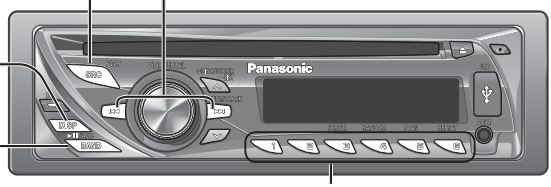
Radio (AM/FM)

[SRC] (Source)
sélectionne une source.

[DISP] (Affichage)
commute les informations affichées.

[BAND]
sélectionne une bande dans la source radio.
[APM] (Mémoire de présyntonisation automatique)
exécute l'APM sur la source radio. (Maintenez-le appuyé pendant plus de 2 secondes.)

[TUNE ◀◀] [TUNE ▶▶]
augmenter/baisser la fréquence. (Maintenez-le appuyé pendant plus de 0,5 seconde pour lancer la recherche de stations.)



Boutons de préréglage [1] à [6]
sélectionne une station préréglée dans la source radio, et enregistre la station actuelle. (Maintenez-le appuyé pendant plus de 2 secondes.)

Organigramme de fonctionnement

1 Appuyez sur **[SRC]** pour sélectionner la source radio.

2 Appuyez sur **[BAND]** pour sélectionner une bande de réception.

3 Choisissez une station.

Réglage de la fréquence

[TUNE ◀◀]: inférieure
[TUNE ▶▶]: supérieure

Remarque : maintenez le bouton enfoncé plus de 0,5 secondes puis relâchez-le pour chaque recherche de station.

Sélection de la station préréglée

Appuyez sur le bouton de préréglage correspondant, compris entre **[1]** et **[6]**, pour appeler la station préréglée.

Affichage de la source radio

s'allume pendant la réception d'un signal stéréo FM.

Modification de l'affichage

Appuyez sur **[DISP]** pour changer l'affichage.

Affichage du mode radio (Par défaut)

Affichage de l'horloge

Présyntonisation des stations

Jusqu'à 6 stations peuvent être préréglées respectivement dans les gammes AM, FM1, FM2, et FM3.
Les stations préréglées peuvent être appelées en appuyant sur **[1]** à **[6]**.

Mémoire de présyntonisation automatique (APM)

Grâce à cette fonction, les stations dont la réception est bonne seront automatiquement enregistrées dans la mémoire de Boutons de préréglage.

1 Choisissez une bande.

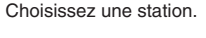
2 Appuyez sur **[BAND] (APM)** pendant plus de 2 secondes.
Les stations présyntonisées dans les meilleures conditions de réception sont reçues pendant 5 sec. chacune après avoir effectué la présyntonisation des stations (SCAN). Pour interrompre le balayage, appuyez sur l'un des boutons compris entre **[1]** et **[6]**.

Remarque : de nouvelles stations remplacent celles précédemment enregistrées.

Présyntonisation manuelle de station

1 Choisissez une station.

2 Maintenez appuyé l'un des boutons de préréglage entre **[1]** et **[6]** pendant plus de 2 secondes.



(clignote une fois)

Remarque : de nouvelles stations remplacent celles précédemment enregistrées.

Paramétrage audio

[VOL]
sélectionne une valeur dans le menu audio.
(PUSH SEL) (Appuyez pour sélectionner)
sélectionne des éléments dans le menu audio.

[DISP] (Affichage)
quitte le menu audio.

Menu audio

1 Appuyez sur **[VOL] (PUSH SEL)** pour ouvrir le menu audio.
Remarque : si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 5 secondes dans le paramétrage audio (2 secondes dans le réglage du volume, 10 secondes dans le réglage SQ), l'affichage revient au mode normal.

2 Appuyez sur **[VOL] (PUSH SEL)** pour sélectionner un mode à régler.

3 Tournez la molette **[VOL]** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour effectuer le réglage.

VOL 18	**Volume** (Gamme de réglage : 0 à 40, par défaut : 18)	VOL 18 ①: Haut ②: Bas
BASS	**Graves** (Gamme de réglage : –12 dB à +12 dB par palier de 2 dB, par défaut : 0 dB)	BAS+ 6dB ①: augmenté ②: diminué
TREBLE	**Aigus** (Gamme de réglage : –12 dB à +12 dB par palier de 2 dB, par défaut : 0 dB)	TRE+ 6dB ①: augmenté ②: diminué
SQ SET	**Réglage SQ (qualité de son)** (Gamme de définition Graves/Aigus/SQ : –12 dB à +12 dB (par palier de 2 dB)) Gamme de réglage : SQ Bas/Graves : ±12 dB (à 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz) SQ Moyen : ±12 dB (à 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz) SQ Élevé/Aigus : ±12 dB (à 10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 18 kHz)	60HZ +6 ①/②: fréquence centrale haut/bas [⏮] [⏭]: sélection de la bande [∧] [∨]: niveau haut/bas
BALANCE	**Balance** (Gamme de réglage : 15 niveaux chacun, par défaut : CNT (centre))	BAL L 15 ①: canal droit rehaussé ②: canal gauche rehaussé
FADER	**Équilibreur** (Gamme de réglage : 15 niveaux chacun, par défaut : CNT (centre))	FAD F 15 ①: canal avant rehaussé ②: canal arrière rehaussé

Remarques :

- Il est également possible de régler directement le volume à l'aide de la molette **[VOL]** située sur l'appareil principal. (➔ « Généralités »)
- Pour plus d'informations sur les réglages SQ (qualité du son), référez-vous à la section « Commande du son ».
- Pour éviter toute distorsion du son, n'activez pas SQ et Graves/Aigus en même temps.

CQ-RX400U **CQ-RX200U**

- La séquence et le contenu des éléments de réglage peuvent varier selon l'état des périphériques à connecter. Pour plus d'informations, référez-vous au **Guide pratique de mise à niveau de système** ou aux manuels d'instructions des périphériques à connecter.

CQ-RX200U **CQ-RX100U**

- Lorsque l'équilibreur est réglé sur avant, la sortie préampli (arrière) est diminuée.

Paramètres des fonctions

[VOL]
sélectionne une valeur dans le menu des fonctions.
(PUSH SEL) (Appuyez pour sélectionner) sélectionne des éléments dans le menu des fonctions.

[DISP] (Affichage)
quitte le menu des fonctions.

Menu des fonctions

1 Appuyez sur **[VOL] (PUSH SEL)** pendant plus de 2 secondes pour ouvrir le menu des fonctions.
Remarque : si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 5 secondes dans le réglage des fonctions, l'affichage revient au mode normal.

2 Appuyez sur **[VOL] (PUSH SEL)** pour sélectionner un mode à régler.

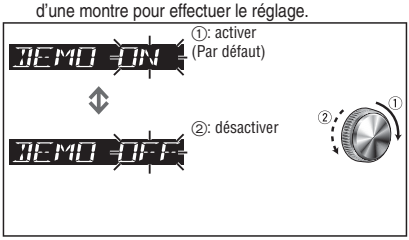
3 Tournez la molette **[VOL]** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour effectuer le réglage.

DEMO — Démonstration

CQ-RX400U CQ-RX200U

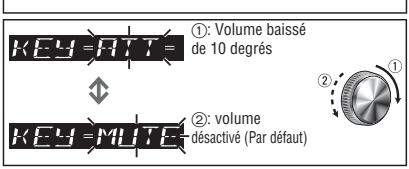
Vous pouvez régler l'écran d'affichage pour afficher ou masquer l'écran de démonstration.

Remarque : l'actionnement des boutons de l'appareil principal ou de la télécommande permet aux utilisateurs d'effacer l'écran de démonstration pendant 20 secondes et d'activer l'opération sélectionnée, même en mode de démonstration.



MUTE KEY — Muet/Atténuation

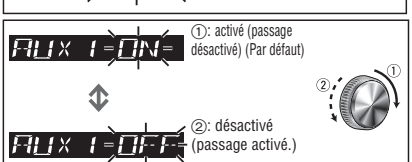
Vous pouvez choisir de couper le son ou de l'atténuer.



AUX 1 IN — Passage à AUX1

CQ-RX400U CQ-RX200U

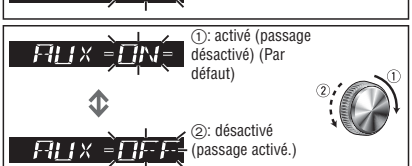
Si AUX1 n'est pas utilisé, le mode AUX1 est omis lors de la sélection de la source.



AUX IN — Passage à AUX1

CQ-RX100U

Si AUX n'est pas utilisé, le mode AUX est omis lors de la sélection de la source.



Remarques :

- Pour revenir au mode normal, appuyez sur **[DISP]**.

CQ-RX400U CQ-RX200U

- La séquence et le contenu des éléments de réglage peuvent varier selon l'état des périphériques à connecter. Pour plus d'informations, référez-vous au **Guide pratique de mise à niveau de système** ou aux manuels d'instructions des périphériques à connecter.

Commande du son

Sélection SQ selon le genre
SQ (Qualité du son)

Vous disposez de 6 modes préréglés (FLAT, ROCK, POP, VOCAL, JAZZ, CLUB). Vous pouvez personnaliser les paramètres de chacun des modes et les sauvegarder pour une récupération instantanée.

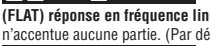
Modification SQ (qualité du son)

①Appuyez sur **[SQ]** pour activer le mode de sélection SQ.
②Appuyez sur **[SQ]** pour sélectionner une qualité de son, comme suit.

Appuyez sur **[DISP]** pour revenir au mode normal.

Remarques :
- Arpès avoir appuyé sur **[SQ]** sur l'appareil principal, vous pouvez également sélectionner une qualité de son en appuyant sur les boutons de préréglage **[1]** à **[6]**.
- Veuillez vous référer à « Paramétrage audio » pour le réglage de chaque haut-parleur.

(FLAT) réponse en fréquence linéaire :
n'accentue aucune partie. (Par défaut)



(ROCK) son rapide et intense :
accentue les graves et les aigus.

(POP) son à gamme étendue et profonde :
accentue légèrement les graves et les aigus.

(VOCAL) son clair :
accentue les sonorités moyennes et amplifie légèrement les aigus.

(JAZZ) son profond spécifique au jazz :
accentue l'acuité du son des cymbales charleston et répercute le son du saxophone.

(CLUB) son spécifique aux clubs et discothèques :
reproduction du son d'ambiance d'un club.

Réglage SQ

Vous pouvez régler les caractéristiques de la qualité de son (SQ) actuellement sélectionnée. (➔ ci-dessus)
Il est également possible d'enregistrer jusqu'à 5 qualités de son ajustées différentes.

SQ3 (qualité de son 3 bandes)

Le niveau et la fréquence centrale sont ajustables pour chacune des trois bandes. Cela permet d'affiner la qualité du son de chaque genre pour les adapter à l'acoustique interne de votre voiture et à vos préférences personnelles.
Gamme de définition Graves/Aigus/SQ : −12 dB à +12 dB (par palier de 2 dB)

SQ Bas/Graves :	±12 dB (à 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz)
SQ Moyen :	±12 dB (à 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz)
SQ Élevé/Aigus :	±12 dB (à 10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 18 kHz)

- Le niveau de commande des graves/aigus de chaque fréquence est fixé à la fréquence sélectionnée pour la qualité de son.

Pour revenir d'une qualité de son ajustée vers le réglage par défaut
①Appuyez sur **[SQ]** et sélectionnez la qualité de son à rétablir aux paramètres par défaut. (Uniquement pour l'appareil principal)
②Appuyez sur **[BAND]** pendant plus de 2 secondes.

Remarques :
- Vous ne pouvez enregistrer aucune valeur de présyntonisation de qualité de son (SQ) sur le bouton **[1]**.
- Les réglages de qualité de son (SQ) ne modifieront pas les noms de rappel apparaissant à l'écran, tels que ROCK et JAZZ.
- Pour éviter toute distorsion du son, n'activez pas SQ et Graves/Aigus en même temps.

1 Appuyez sur **[VOL]** (**PUSH SEL :** sélectionner) pour ouvrir le menu audio.

2 Appuyez sur **[VOL]** (**PUSH SEL :** sélectionner) pour sélectionner SQ SET.

3 Réglez chacune des bandes.
①/②: fréquence centrale haut/bas
[|◀◀] [▶▶|]: sélection de la bande
[∧] [∨]: niveau haut/bas

4 Appuyez sur le bouton numérique **[2]** à **[6]** pendant plus de 2 secondes.

- La qualité de son réglée est enregistrée sur le nombre du bouton sélectionné et vous revenez au mode normal.
- Si vous interrompez le réglage de présyntonisation SQ, chaque niveau reste sur le réglage le plus récent jusqu'au renouvellement de l'opération d'enregistrement SQ ou au rappel du réglage SQ enregistré.

Télécommande

Remarques :
- Ce mode d'emploi décrit l'utilisation des touches de l'appareil principal (à l'exclusion des autres opérations).
- Visez le capteur avec la télécommande avant de l'utiliser.

[0] à [9]
sélectionne une station enregistrée (1 à 6), enregistre la station actuelle (appuyez pendant plus de 2 secondes), inscrit le nombre en sélection directe.
[#] (NUMBER)
exécute la sélection directe.
[RANDOM] [SCAN] [REPEAT]
active ou désactive le mode de lecture sélectionné.
[∨] [∧]
augmente ou diminue la fréquence (maintenez-le appuyé pendant plus de 0,5 seconde et relâchez-le pour effectuer une recherche de station.)
[∨] [∧]
en mode lecture, passe au dossier précédent/suivant.
[◀◀] [▶▶]
en mode lecture, passe à la plage/au fichier précédent (e)/suivant(e). Maintenez-le appuyé pour avancer ou rembobiner la lecture.

[BAND] (SET)
sélectionne une bande en mode radio, active la pause ou la lecture en mode lecteur, exécute l'APM (mémoire de présyntonisation automatique) en mode radio (Maintenez-le appuyé pendant plus de 2 secondes.)

[SRC] (SOURCE)
sélectionne une source.
(POWER)
allume ou éteint l'autoradio.

[MENU] (SEL : Sélectionner**)**
sélectionne l'élément du menu audio.

[VOL] (volume)
règle le volume, sélectionne la valeur dans le menu audio, etc.

[MUTE]
active ou désactive la coupure du son.
(Uniquement sur la télécommande)
Remarque : vous pouvez choisir de couper le son ou de l'atténuer.
(➔ « Paramètres des fonctions »)

[DISP] (Affichage)
commute les informations affichées et permet de quitter le menu audio.

Fonctions

Accès direct

Il est possible de sélectionner directement une plage (en mode CD), un fichier ou un dossier (en mode MP3/WMA/AAC).
Exemple : Plage numéro 5

1 Appuyez sur **[#] (NUMBER)**.
2 Appuyez sur **[5]**.
3 Appuyez sur **[BAND] (SET)**.

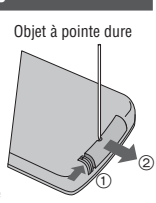
Remarques :
- Pour interrompre la sélection directe, appuyer sur **[DISP]**.
- Pour sélectionner un dossier, saisir un nombre après avoir appuyé deux fois sur **[#] (NUMBER)** .

Fonctions uniquement disponibles sur l'appareil principal

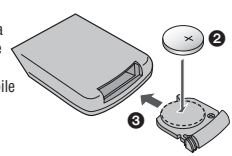
Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles sur la télécommande.
- Sélection du SQ
- Ejecter le CD
- Faire défiler
- Activer/désactiver l'étiquette

Remplacement de la pile

❶ Enlevez le porte-pile une fois que la télécommande est située sur une surface plane.
① Glissez un ongle dans la rainure et poussez le porte-pile dans la direction de la flèche en même temps.
② Sortez le porte-pile dans la direction de la flèche à l'aide d'un objet à bout pointu.



❷ Mettez une pile sur le porte-pile avec sa polarité (+) orientée vers le haut.
❸ Remettez le porte-pile en place.



⚠ Avertissement

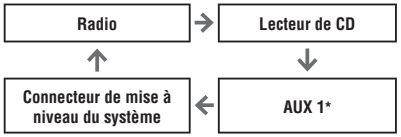
Maintenez les piles et le film d'isolement hors de la portée des enfants.
Les piles et le film d'isolement sont susceptibles d'être avalés, conservez-les donc hors de la portée des enfants. Au cas où l'enfant avalerait une pile ou un film d'isolement, consultez immédiatement un médecin.

⚠ Attention

- Jetez immédiatement la pile usagée dès qu'elle est enlevée.
- Ne tentez pas de démonter, chauffer ou court-circuiter la pile. Ne la jetez pas au feu ni dans l'eau.
- Respectez les lois de votre pays lorsque vous jetez une pile usagée.
- Mal utilisée, la pile peut provoquer une surchauffe, une explosion ou un feu, causant des blessures ou un incendie.

Remarques : Informations relatives à la pile :
Type de pile : Pile au lithium de Panasonic (CR2025) (incluse dans la télécommande)
Durée de vie de la pile : Environ 6 mois dans des conditions d'utilisation normale (à température ambiante)

CQ-RX200U



(➔Droite)

CQ-RX100U

■Connecteur AUX1

AUX IN* :

CQ-RX400U CQ-RX200U

CQ-RX100U

Remarque : le connecteur est étiqueté « AUX1 » mais apparaît sur l'écran comme « AUX IN ».

■Connecteur de mise à niveau du système

CQ-RX400U CQ-RX200U

Lorsqu'un périphérique en option est connecté :
Passage au périphérique connecté

Lors de la connexion d'un changeur CD

Lors de la connexion d'un iPod

Lors de la connexion d'un récepteur XM

Lors de la connexion d'un récepteur Sirius

Lors de la connexion d'un appareil Bluetooth®

OU

Lorsqu'un module d'extension est connecté :
Les périphériques connectés aux ports 1 à 4 sont activés à la suite du passage à AUX2 (appareil connecté au terminal AUX du module d'extension).

CQ-RX400U CQ-RX200U

Remarque : pour plus d'informations à propos des périphériques pouvant être connectés, référez-vous au **Guide pratique de mise à niveau de système** ou au manuel d'instructions de chacun des appareils.

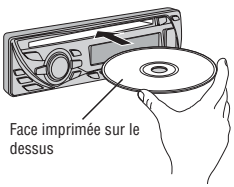
Lecteur (lecteur de CD)

Remarques :
- L'autoradio s'allume automatiquement lorsqu'un disque est inséré.
- Un disque possédant à la fois des données CD-DA et MP3/WMA/AAC peut ne pas être lu normalement.

Fichier audio compatible

CQ-RX400U	MP3/WMA/AAC
CQ-RX200U	MP3/WMA
CQ-RX100U	MP3/WMA

Les remarques à propos de la lecture au format AAC concernent uniquement le modèle CQ-RX400U.

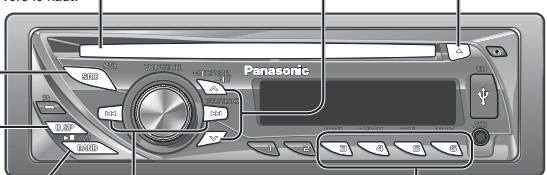


Face imprimée sur le dessus

Fente à disque
Charger un disque dont la face imprimée est dirigée vers le haut.

[∨] [∧]
passe au dossier précédent/suivant.

[⏏] (Ejection)
éjecte le disque.



[SRC] (Source)
sélectionne une source.

[DISP] (Affichage)
commute les informations affichées.

(►❚❚) (Lecture/Pause)
active la pause ou la lecture en source Lecteur.

[|◀◀] [▶▶|]
passer au fichier ou à la plage précédent(e)/suivant(e) dans le mode Lecteur.
Maintenez l'un de ces boutons appuyé pour effectuer une avance rapide ou un rembobinage.

[4] (RANDOM)/[5] (SCAN)/[6] (REPEAT)
active ou désactive le mode de lecture sélectionné.
[3] (SCROLL)
fait défiler les informations affichées.

Remarques :
- **N'insérez pas de disque lorsque l'indicateur DISC est allumé.**
- **Référez-vous aux sections « Remarques sur les disques » et « Remarques à propos du MP3/WMA/AAC ».**
- **L'appareil ne prend pas en charge les disques 8 cm (3″).**
- Si vous insérez un disque 8 cm (3″) et que vous ne pouvez pas l'éjecter, éteignez puis rallumez le contact de votre voiture, puis appuyez sur **[⏏]** (Ejection).
- N'introduisez pas de corps étranger dans la fente de chargement de disque.

Organigramme de fonctionnement

1 Appuyez sur **[SRC]** pour sélectionner la source Lecteur de CD.

2 Sélectionnez une section en particulier.

Sélection de plage/fichier

Appuyez sur **[|◀◀] / [▶▶|]**.

Remarque : pour effectuer une avance rapide ou un recul rapide, maintenez l'un de ces boutons appuyé.

Lecteur de CD (disque CD-DA) :
Plage précédente/suivante
Lecteur de CD (disque MP3/WMA/AAC) :
Fichier précédent/suivant

Sélection de dossier (MP3/WMA/AAC)

Appuyez sur **[∨] / [∧]**.

Pause

Appuyez sur **[BAND] (►❚❚)**.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour annuler.

Affichage du mode CD-DA

S'allume lorsqu'un disque est introduit.

Numéro de la plage — Temps de lecture

Indicateurs du mode de lecture

Affichage du mode MP3/WMA/AAC

Numéro de dossier — Numéro de fichier

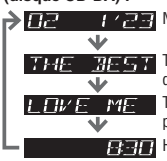
Indicateurs du mode de lecture

S'allume lorsque la sélection aléatoire, la répétition ou l'exploration de dossier est appliquée.

Modification de l'affichage

Appuyez sur **[DISP]** pour changer l'affichage.

Lecteur de CD (disque CD-DA) :



Normal
Titre du disque
Titre de la plage
Horloge

Lecteur de CD (disque MP3/WMA/AAC) :

Normal
Temps de lecture
Nom du dossier/ Album*
Nom du fichier/ Titre, artiste*
Horloge

***Etiquette ID3/WMA/AAC activée/ désactivée**

Maintenez **[3]** appuyé pendant plus de 2 secondes.

TAG ON

Le titre de l'album et le titre de la chanson/nom de l'artiste sont affichés.

TAG OFF (Par défaut)

Les noms de dossier/fichier sont affichés.

Remarques :

- Pour faire défiler le texte, appuyez sur **[3] (SCROLL)**.
- « NO TEXT » s'affiche lorsqu'il n'y a pas d'informations sur le disque.

Lecture aléatoire

Toutes les chansons disponibles (plages/fichiers) sont lues dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur **[4] (RANDOM)**.
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour annuler.

Sélection aléatoire de dossier (MP3/WMA/AAC)

Tous les fichiers du dossier actuel sont lus dans un ordre aléatoire.

Maintenez **[4] (RANDOM)** appuyé pendant plus de 2 secondes.
Maintenez le bouton enfoncé une nouvelle fois pour annuler.

Lecture en répétition

La chanson actuelle (plage/fichier) est répétée.

Appuyez sur **[6] (REPEAT)**.
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour annuler.

Lecture en répétition de dossier (MP3/WMA/AAC)

Le dossier actuel est répété.

Maintenez **[6] (REPEAT)** appuyé pendant plus de 2 secondes.
Maintenez le bouton enfoncé une nouvelle fois pour annuler.

Lecture Scan

Les 10 premières secondes de chaque chanson (plages/fichiers) sont lues à la suite.

Appuyez sur **[5] (SCAN)**.
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour annuler.

Lecture Scan de dossier (MP3/WMA/AAC)

A partir du prochain dossier, les 10 premières secondes de chaque premier fichier dans chaque dossier seront lues à la suite.

Maintenez **[5] (SCAN)** appuyé pendant plus de 2 secondes.
Maintenez le bouton enfoncé une nouvelle fois pour annuler.

En cas de difficulté

Lorsque vous soupçonnez qu'il existe un problème
Vérifiez les indications ci-dessous et prenez les dispositions indiquées.
Si les suggestions indiquées ne permettent pas de résoudre le problème, il vous est recommandé d'amener l'appareil au centre de dépannage Panasonic agréé le plus proche. Le produit doit uniquement être réparé par une personne qualifiée. Veuillez confier le contrôle et la réparation à des professionnels. Panasonic ne pourra pas être tenu pour responsable des accidents survenant à la suite d'une négligence de contrôle de l'appareil ou en raison de réparations faites par vos propres moyens.
Ne prenez jamais de mesure, surtout celles qui ne sont pas mentionnées en *italique* dans les rubriques « Solution » décrites ci-dessous car elles représentent un trop grand risque pour être appliquées par les utilisateurs eux-mêmes.

⚠ Avertissement
- N'utilisez pas l'appareil dans un état anormal, par exemple, ne produisant pas de son ou dégageant de la fumée ou une odeur désagréable, car cet état peut causer un incendie ou une électrocution. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez votre revendeur.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil, car cela est dangereux.

Problèmes communs

Problème	Solution
Appareil non alimenté	• *Démarrez le moteur. (Ou tournez le contact sur la position ACC.)* • Vérifiez le câblage. (câbles de batterie, d'alimentation, de masse, etc.) • Le fusible a sauté *(Contactez le centre de dépannage Panasonic le plus proche.)* • *Demandez à un professionnel de remplacer le fusible.* • Assurez-vous d'utiliser un fusible de même puissance.
Aucun son	• *Désactivez le mode muet (mute).* • Vérifiez le câblage. • *Attendez que la buée disparaisse avant d'allumer l'appareil.*
Bruit	• Assurez-vous que la masse est établie de façon appropriée.
Absence de son dans un des haut-parleurs	• *Réglez la balance et l'équilibreur.* • Vérifiez le câblage.
Inversion des canaux de haut-parleurs gauche et droit	• Connectez correctement les fils des haut-parleurs.

Lecteur de CD

Problème	Solution
Aucun son, ou le disque est automatiquement éjecté	• *Insérez correctement le disque.* • *Nettoyez le disque.*
Le son saute ou est de mauvaise qualité	• *Nettoyez le disque.*
Saut du son dû aux vibrations	• L'angle d'inclinaison maximal est de 30°. • Fixez l'appareil.
Impossible d'éjecter le disque	• *Appuyez sur [⏏]. Si le disque refuse toujours de s'éjecter, contactez votre centre de une réparation Panasonic le plus proche.*

Radio

Problème	Solution
Bruit fréquent	• *Passez à une autre station dont l'onde est plus intense.* • Assurez-vous que la masse est établie de façon appropriée sur le point d'attache de l'antenne.
Les données présélectionnées ont été effacées	• *Lorsque le connecteur d'alimentation ou la batterie est déconnecté(e), la mémoire des stations présélectionnées est effacée pour revenir aux paramètres par défaut.*

Messages d'erreur affichés (Lecteur de CD)

	(Le disque est automatiquement éjecté.) Le disque est sale ou à l'envers. • *Vérifiez le disque.*
	(Le disque est automatiquement éjecté.) Le disque est rayé. • *Vérifiez le disque.*
	Aucun fonctionnement pour une raison inconnue. • *Si le fonctionnement normal n'est toujours pas rétabli, adressez-vous à votre revendeur ou au service de une réparation Panasonic le plus proche pour demander dépannage.*
	Impossible de lire le fichier • *Vérifiez le disque.*
	Un fichier WMA/AAC peut être protégé par des droits d'auteur. • Il est impossible de lire un fichier protégé par des droits d'auteur.

CQ-RX400U CQ-RX200U
Remarque : référez-vous au **Guide pratique de mise à niveau de système** pour les messages d'erreur concernant les produits en option.

Note de service